



COMUNICADO

NOTA:

En el C703 ha sido corregido el cargo de Sir Joe Bossano.

Ahora dice Ministro de Inversión Extranjera, en lugar de Inversión Interior, como decía la versión original

Gobierno de Gibraltar

Carteras ministeriales

Gibraltar, 16 de octubre de 2023

Ministro Principal

Fabián Picardo

Economía y Estabilidad Financiera

Finanzas Públicas y Tesoro

Representación Internacional de Gibraltar y su Pueblo

Tratados Internacionales

Estatus Personal, incluyendo Inmigración, Residencia y Adopción

Elecciones

Administración Civil y Sector Público en su conjunto, incluyendo Empresas Estatales

Empresas Públicas

Servicio de Aduanas (HM Customs)

Departamento de Tecnología de la Información y Logística (ITLD) y Servicios Digitales

Ciberseguridad y Prevención del Abuso de Internet

Seguridad Social

Radiodifusión

Autoridad Reguladora de Gibraltar (Gibraltar Regulatory Authority, GRA)

Asuntos relacionados con los Veteranos de las Fuerzas Armadas y relación con el Ministerio de Defensa

Presidente de la Agencia de Fronteras y Guardacostas (Borders and Coastguard Agency, BCA)

Presidente de la Gibraltar Development Corporation

Diputado por la circunscripción de la zona del Castillo Moro (Moorish Castle), Calpe y la Ciudad

Alta (Upper Town)

La administración de los departamentos gubernamentales encargados de lo anterior y la

responsabilidad general y supervisión de los departamentos del Gobierno y de la

administración pública

Viceministro Principal

Joseph García

Colaboración estrecha con el Ministro Principal en el ejercicio de su responsabilidad general por y supervisión de departamentos del Gobierno

Acciones externas, coordinación de las acciones externas del Gobierno de Gibraltar en particular:

- Unión Europea
- Naciones Unidas
- Relaciones con la Commonwealth
- Representación política internacional
- Promoción del derecho a la autodeterminación



COMUNICADO

Trabajo relacionado con las futuras negociaciones de asociación entre el Reino Unido y la Unión Europea
Trabajo sobre la aplicación de un Tratado en caso de que se cierre uno
Trabajo sobre la planificación de un Resultado No Negociado de las negociaciones del Tratado, en caso de que no se cierre ningún tratado
Responsabilidad sobre las oficinas de representación de Gibraltar en el extranjero
Reforma política, democrática y civil
Transparencia, Gobierno Abierto e Información
Gestión de suelo y supervisión de proyectos del Gobierno
Aviación Civil
Supervisión de la aplicación del programa electoral
Diputado por la circunscripción de la Ciudad Baja (Lower Town)
La administración de los departamentos gubernamentales encargados de lo anterior

Ministro de Relaciones Industriales, Contingencias Civiles y Deporte

Leslie Bruzón

Deporte

Ocio

Relaciones Industriales

Contingencias Civiles

Servicio de Salvamento y Bomberos de Gibraltar (Gibraltar Fire and Rescue Services)

Servicio de Salvamento y Bomberos del Aeropuerto (Airport Fire and Rescue Services)

Diputado por los distritos de Eastside y Catalan Bay

La administración de los departamentos gubernamentales encargados de lo anterior

Ministro de Justicia, Comercio e industria

Nigel Feetham

Servicios Financieros

Juego

Recaudación de impuestos incluyendo Coordinación del Intercambio Internacional de

Información Servicios Postales

Protección de Datos

Presidente de Gibtelecom

Justicia, incluyendo:

- Autoridad Anti-Corrupción
- Sanciones
- Sistema Legal
- Servicio de libertad condicional
- Tribunales
- Programa de servicios a la comunidad
- Acceso a la justicia/ayuda y asistencia legal
- Borradores de ley
- Actuación policial
- Servicio de Prisiones (HM Prison Service of Gibraltar)
- Protección de Menores

Diputado por los distritos de Glacis Estate, Laguna Estate, Ocean Village y Bayside

La administración de los departamentos gubernamentales encargados de lo anterior



COMUNICADO

Ministra de Salud, Atención Social y Empresa

Gemma Arias-Vásquez

Autoridad Sanitaria de Gibraltar (Gibraltar Health Authority)
Agencia de Servicios Sociales (Care Agency)
Servicios Residenciales para la Tercera Edad
Departamento de Salud Pública de Gibraltar (Public Health Gibraltar)
La Calidad de la Atención Social (incluida la regulación de los profesionales y los servicios)
Empresa/Negocios
El Puerto
Servicios Marítimos, incluyendo matriculación de barcos y yates
Oficina de Defensa de la Competencia (Office of Fair Trading, OFT)
Planificación urbanística
Contratación Pública
Servicios Públicos
Presidenta de AquaGib
Presidenta de la Compañía Eléctrica de Gibraltar (Gibraltar Electricity Authority, GEA)
Diputada por el distrito del Área de Westside
La administración de los departamentos gubernamentales encargados de lo anterior

Ministro de Igualdad, Empleo, Cultura y Turismo

Christian Santos

Igualdad y minorías
Necesidades de apoyo (incluida la estrategia de discapacidad)
Empleo
Empleo asistido
Juventud
Formación, aprendizaje y capacitación
Salud y seguridad en el trabajo
Cultura
Turismo
Puntos de entrada a Gibraltar
Aviación Comercial y Gibraltar Air Terminal Ltd
Presidente del Comité Interministerial sobre la prevención del uso indebido de drogas, incluido el abuso de sustancias y la rehabilitación
El control del uso indebido de drogas, incluido el abuso de sustancias, la rehabilitación y la responsabilidad del centro de rehabilitación de Bruce's Farm
Diputado por la circunscripción de Varyl Begg Estate, Sir William Jackson Grove y Mid Harbours
La administración de los departamentos gubernamentales encargados de lo anterior

Ministra de Vivienda

Pat Orfila

Agencia de Mantenimiento de Viviendas (Housing Works Agency)
Desarrollo de viviendas asequibles de propiedad conjunta
Desarrollo de viviendas de alquiler
Universidad de Gibraltar
Diputada por la circunscripción del área de Bayview, Cumberland, Nelson's View, The Anchorage, Rosia Plaza, Rosia Dale y Europa Point
La administración de los departamentos gubernamentales encargados de lo anterior



COMUNICADO

Ministro de Educación, Medio Ambiente y Cambio Climático

John Cortés

Educación

Calidad de vida

Gibraltar Verde

La ciudad acogedora para los niños

El Medio Ambiente

Salud Ambiental

Cambio climático, conservación y sostenibilidad

Patrimonio

Zona Alta del Peñón (Upper Rock)

Recursos marinos

Mantenimiento, administración y operación de emplazamientos turísticos y playas

Prevención y control de la contaminación

Renovación urbana

Recolección y eliminación de basura

Departamento de Servicios Técnicos

Infraestructura

Transporte y Movilidad Urbana incluyendo vehículos de servicio público, transporte público, tráfico, aparcamiento, carreteras, licencias y vehículos

Implementación del Plan de Tráfico y Transporte Sostenible (Sustainable Traffic and Transport Plan, STTP)

Desarrollo de las relaciones con Marruecos

Diputado por la circunscripción de Alameda Estate y el Distrito Sur

La administración de los departamentos gubernamentales encargados de lo anterior

Ministro de Inversión Extranjera y Caja de Ahorros

Sir Joe Bossano

Desarrollo económico e inversión extranjera

Plan Económico Nacional

Telecomunicaciones

Caja de Ahorros de Gibraltar (Gibraltar Savings Bank)

Casa de la Moneda Nacional de Gibraltar (Gibraltar National Mint)

Diputado de circunscripción con responsabilidad especial para las personas mayores

La administración de los departamentos gubernamentales encargados de lo anterior



INFOGIBRALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



MINISTERIAL PORTFOLIOS

Date: 16th October 2023

Chief Minister

The Hon Fabian Picardo KC

The Economy and Financial Stability
Public Finance and the Treasury
International representation of Gibraltar and its people
International Treaties
Personal status including immigration, residence and adoption
Elections
The Civil Service and the public sector as a whole, including state-owned enterprises
The Government Companies
Customs
ITLD and Digital Services
Cyber-Security and Prevention of Online Harms
Social Security
Broadcasting
The Gibraltar Regulatory Authority
Matters related to Armed Forces Veterans and relationship with the MOD
Chaiman, Borders and Coastguard Agency
Chairman, Gibraltar Development Corporation
Constituency MP for Moorish Castle, Calpe and the Upper Town
The administration of Government departments charged with the aforesaid, overall responsibility and supervision of Government departments and public administration.



Deputy Chief Minister
The Hon Dr Joseph Garcia CMG

Working in close partnership with the Chief Minister in his exercise of overall responsibility for and supervision of Government departments

External action, coordination of the external action of the Government of Gibraltar in particular:

- the European Union
- the United Nations
- relations with the Commonwealth
- international political lobbying
- promotion of the right to self-determination

Work on the future partnership negotiations between the United Kingdom and the European Union

Work on implementation of a Treaty in the event that one is concluded

Work on planning for a No Negotiated Outcome to the Treaty negotiations, in the event that no treaty is concluded

Responsibility for Gibraltar representative offices abroad

Political, democratic and civic reform

Transparency, Open Government and Information

Lands and oversight of Government projects

Civil Aviation

Oversight of manifesto implementation

Constituency MP for the Lower Town

The administration of Government departments charged with the aforesaid.

The Hon Leslie Bruzon
Minister for Industrial Relations, Civil Contingencies and Sport

Sport

Leisure

Industrial Relations

Civil Contingencies

Gibraltar Fire and Rescue Services

Airport Fire and Rescue Services

Constituency MP for the Eastside and Catalan Bay

The administration of Government departments charged with the aforesaid.



The Hon Nigel Feetham KC
Minister for Justice, Trade and Industry

Financial Services
Gaming
Taxation including Coordination of International Exchange of Information
Postal Services
Data Protection
Chair, Gibtelecom
Justice, including:
The Anti-Corruption Authority
Sanctions
The Legal System
Probation Service
Tribunals
Community Services Scheme
Access to justice/legal aid and assistance
Law drafting
Policing
Her Majesty's Prison Service of Gibraltar
Safeguarding
Constituency MP for Glacis Estate, Laguna Estate, Ocean Village and Bayside
The administration of Government departments charged with the aforesaid.

The Hon Gemma Arias Vasquez
Minister for Health, Care and Business

Gibraltar Health Authority
The Care Agency
Elderly Residential Services
Public Health Gibraltar
The Quality of Care (including the regulation of professionals and services)
Business
The Port
Maritime Services including ship and yacht registration
Office of Fair Trading
Town Planning
Procurement
Public Utilities
Chair, AquaGib
Chair, Gibraltar Electricity Authority
Constituency MP for the Westside Area
The administration of Government departments charged with the aforesaid.



The Hon Christian Santos **Minister for Equality, Employment, Culture and Tourism**

Equality and minorities
Supported needs (including disability strategy)
Employment
Supported Employment
Youth
Training, Apprenticeships and Skills
Health and Safety
Culture
Tourism
Entry points into Gibraltar
Commercial Aviation and Gibraltar Air Terminal Ltd
Chair, inter-ministerial committee on the prevention of drugs misuse, including substance abuse and rehabilitation
The control of drugs misuse including substance abuse, rehabilitation and responsibility for Bruce's Farm
Constituency MP for Varyl Begg Estate, Sir William Jackson Grove and Mid Harbours
The administration of Government departments charged with the aforesaid.

The Hon Pat Orfila **Minister for Housing**

Housing
Housing Works Agency
Development of affordable, co-ownership estates
Development of rental housing
The University of Gibraltar
Constituency MP for the area of Bayview, Cumberland, Nelson's View, The Anchorage, Rosia Plaza, Rosia Dale and Europa Point
The administration of Government departments charged with the aforesaid.



The Hon Professor John Cortes MBE
Minister for Education, the Environment and Climate Change

Education
The Quality of Life
Green Gibraltar
The Child-Friendly City
The Environment
Environmental Health
Climate change, conservation and sustainability
Heritage
Upper Rock
Marine resources
Maintenance, administration and operation of tourist sites and beaches
Pollution prevention and control
Urban Renewal
Refuse Collection and Disposal
Technical Services Department
Infrastructure
Transport and Urban Mobility including:
public service vehicles, public transport, traffic, parking, roads, licensing and vehicles
Implementation of the Sustainable Traffic and Transport Plan (STTP)
Developing relations with Morocco
Constituency MP for Alameda Estate and the South District
The administration of Government departments charged with the aforesaid.

The Hon Sir Joe Bossano KCMG
Minister for Inward Investment and the Savings Bank

Economic development and inward investment
National Economic Plan
Telecommunications
Gibraltar Savings Bank
Gibraltar National Mint
Constituency MP with Special responsibility for Senior Citizens
The administration of Government departments charged with the aforesaid.